

DIN EN 14972-12



ICS 13.220.20; 97.040.20

**Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen –
Wassernebelsysteme –
Teil 12: Prüfprotokoll für kommerzielle Frittier- und Fettbackgeräte
für manuell betätigte offene Düsensysteme;
Deutsche Fassung EN 14972-12:2024**

Fixed firefighting systems –

Water mist systems –

Part 12: Test protocol for commercial deep fat cooking fryers for manually activated open
nozzle systems;

German version EN 14972-12:2024

Installations fixes de lutte contre l'incendie –

Systèmes à brouillard d'eau –

Partie 12: Protocole d'essai des systèmes à buses ouvertes activées manuellement pour les
friteuses commerciales de cuisson de matières grasses;

Version allemande EN 14972-12:2024

Gesamtumfang 18 Seiten

DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW)

Nationales Vorwort

Das Dokument EN 14972-12:2024 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 191 „Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 031-03-03 AA „Wasserlöschanlagen und Bauteile – SpA zu CEN/TC 191/WG 5 und WG 10“ im DIN-Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW).

Zum Entwurf wurde die Übersetzung „Feinsprüh-Löschanlage“ von „water mist system“ geändert in „Wassernebelssystem“. Bereits veröffentlichte Normen der Reihe DIN EN 14972 können noch die veraltete Übersetzung beinhalten. Mit „Feinsprüh-Löschanlage“ bzw. „Feinsprühdüse“ ist jeweils „Wassernebelssystem“ bzw. „Wassernebeldüse“ gemeint.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Deutsche Fassung

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen —
Wassernebelssysteme —
Teil 12: Prüfprotokoll für kommerzielle Frittier- und
Fettbackgeräte für manuell betätigte offene Düsensysteme

Fixed firefighting systems —
Water mist systems —
Part 12: Test protocol for commercial deep fat cooking
fryers for manually activated open nozzle systems

Installations fixes de lutte contre l'incendie —
Systèmes à brouillard d'eau —
Partie 12: Protocole d'essai des systèmes à buses
ouvertes activées manuellement pour les friteuses
commerciales de cuisson de matières grasses

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 17. Juni 2024 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Allgemeine Anforderungen	6
5 Anforderungen an Nachbildungen von Fritteusen, Hauben und Abluftleitungen	6
5.1 Fritteuse	6
5.2 Nachbildung der Fritteuse	7
5.3 Nachbildung der Abluftleitung	7
5.4 Nachbildung der Haube	9
6 Anforderungen an die Prüfausrüstung	9
7 Anforderungen an Messgeräte	10
8 Prüfkriterien	11
8.1 Löschprüfungen an Fritteusen	11
8.2 Prüfung des Verspritzens beim Löschen der Fritteuse	11
8.3 Prüfung des Verspritzens bei der Betriebstemperatur von Fritteusen	11
8.4 Löschprüfungen der Abluftleitung	11
8.5 Löschprüfungen der Haube	11
9 Brandleistungsprüfungen	12
9.1 Prüfverfahren für das Löschen von Fritteusen und Prüfung des Verspritzens beim Löschen	12
9.2 Prüfverfahren für die Prüfung des Verspritzens bei der Betriebstemperatur von Fritteusen	13
9.3 Prüfverfahren für Löschprüfungen von Abluftleitungen und Hauben	13
10 Prüfbericht	15

Bilder

Bild 1 — Typisches Beispiel für eine Nachbildung von Haube und Abluftleitung	8
Bild 2 — Messpunkte für die Luftgeschwindigkeit innerhalb der Abluftleitung	10
Bild 3 — Entzündungsverfahren für Löschprüfungen der Abluftleitung	15

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 14972-12:2024) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 191 „Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2025, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2025 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Die Normenreihe EN 14972, veröffentlicht unter dem allgemeinen Titel *Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen — Wassernebelsysteme*, besteht aus den folgenden Teilen. Diese Liste enthält Normen, die in Vorbereitung sind, und weitere Normen können hinzugefügt werden. Für den aktuellen Stand der veröffentlichten Normen siehe www.cencenelec.eu.

- Teil 1: Planung, Einbau, Inspektion und Wartung;
- Teil 2: Prüfprotokoll für Einkaufsbereiche für automatische Düsensysteme;
- Teil 3: Prüfprotokoll für Büros, Schulen und Hotels für automatische Düsensysteme;
- Teil 4: Prüfprotokoll für Nicht-Lager-Belegungen für automatische Düsensysteme;
- Teil 5: Prüfprotokoll für Kfz-Garagen für automatische Düsensysteme;
- Teil 6: Brandversuchsprotokoll für Zwischenböden und Zwischendecken für automatische Düsensysteme;
- Teil 7: Prüfprotokoll für kommerzielle Belegung geringer Gefährdung für automatische Düsensysteme;
- Teil 8: Prüfprotokoll für Maschinen in Gehäusen über 260 m³ für offene Düsensysteme;
- Teil 9: Prüfprotokoll für Maschinen in Gehäusen bis 260 m³ für offene Düsensysteme;
- Teil 10: Brandversuchsprotokoll für Atriumschutz mit Seitenwanddüsen für offene Düsensysteme;
- Teil 11: Prüfprotokoll für Kabeltunnel für offene Düsensysteme;
- Teil 12: Prüfprotokoll für kommerzielle Frittier- und Fettbackgeräte für manuell betätigte offene Düsensysteme;
- Teil 13: Prüfprotokoll für Nassbänke und andere ähnliche Verarbeitungsanlagen für offene Düsensysteme;
- Teil 14: Brandversuchsprotokoll für Verbrennungsturbinen in Gehäusen über 260 m³ für offene Düsensysteme;
- Teil 15: Brandversuchsprotokoll für Verbrennungsturbinen in Gehäusen bis 260 m³ für offene Düsensysteme;
- Teil 16: Brandversuchsprotokoll für industrielle Großfrittieranlagen für Feinsprüh-Löschanlagen mit offenen Düsen;
- Teil 17: Prüfprotokoll für Wohnbelegungen für automatische Düsensysteme.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Liste dieser Institute ist auf den Internetseiten von CEN abrufbar.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.